



**Instruction Manual (EN)**  
Bedienungsanleitung (DE)  
Notice d'utilisation (FR)  
Instrucciones de manejo (ES)  
Manuale d'Istruzioni (IT)  
Manual de Instruções (PT)  
Gebruiksaanwijzing (NL)  
Brugsanvisning (DK)  
Brugsanvisning (SE)  
Návod k použití (CZ)  
Priručnik za upotrebu (HR)  
Használati utasítás (HU)  
Naudojimo instrukcija (LT)  
Lietošanas norādījumi (LV)  
Instrukcja obsługi (PL)  
Instrucțiuni de operare (RO)  
Manuál (SK)



# PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

Art. 1006910

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Technical Data:****Lamp:**

Battery: Lithium-Ion 3.7V DC, 800mA  
Running time: 3.5 / 6 hours  
Brightness: 150 / 1000 Lux @ 0,5 Meter  
Charging Time: 3h  
Lumen output: 90lm(Main light); 50lm(Spot light)

**Main features:**

- A. 7 bright LED's for the main light, 1 bright LED for the spot
- B. Built in magnet on the back side
- C. pocket clip
- D. Very handy
- E. Mini size for pocket
- F. USB charging system, convenient charging with computer or other digital devices

**Instructions for use:**

1. Connect the charger to main electricity. The indicator on lamp will show red if the connect to main electricity is right.
2. Switch off the lamp before connecting to the charger.
3. The indicator on lamp will turn red indicating charging begins
4. The indicator on lamp will turn green indicating charging completed.
5. Switch sequence one = spot light, second = main light, third = off

**Caution:**

1. Fully recharge the lamp until indicator turn into green recommend to wait 30 mins before first use
2. Avoid looking directly into the beam.
3. Switch off the lamp when not in use
4. If lamp will be stored for one month or more, please fully charge it prior to storage.
5. Do not use the lamp near open flames
6. CAUTION: MAX INPUT 5V DC / 1A !!!

**Recommend charger:**

Connector: USB-C connector  
Voltage: 5V DC  
Current: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Power Connection:**

Verify that the voltage of the battery charger corresponds to that of the system. Use the lamp within places prescribed and governed by current regulations on workplaces and electrical systems. Check that the plug fi t's on the cable is suitable for the work environment, if it is not, it must be replaced.

**Advice for cleaning and care:**

The surface of the Berner lamps is made of high grade synthetic material.  
Please don't use corrosive or aggressive cleaner, these may damage the surface.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Disclaimer:**

The information in these operating instructions can be changed without prior notice. Berner does not accept any liability for direct, indirect accidentally or other damages or consequential damages which result from the wrong usage or the application of the information in these operating instruction.

**Environmental Protection:****Disposal:**

Electrical appliances in accordance with Regulation 2012/19/EU and batteries /rechargeable batteries in accordance with Regulation 2006/66/EC must not be disposed of with household waste.

Electrical appliances and rechargeable batteries must be collected separately and taken to a recycling company for environmentally friendly disposal.

If the products contain batteries/rechargeable batteries or illuminants that can be removed from the old appliance without destroying it, these must be removed before disposal and disposed of separately as batteries/rechargeable batteries or illuminants.

Ask the local authorities or your specialist dealer/manufacturer about recycling centers and collection points for the proper disposal of electrical waste and batteries/rechargeable batteries.

**Transport:**

Li-ion batteries are subject to hazardous goods legislation and must therefore comply with the requirements for hazardous goods labelling and transport packaging when transported by third parties.

However, transport by road by the user is possible without any requirements.

Only batteries with undamaged casings may be shipped. The battery must be packed in such a way that it cannot move, and open contacts must be taped shut.

**Warranty:**

We provide a warranty for this Berner device from the date of purchase and in accordance with the legal/ country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery date).

Damage caused by improper use is not covered by warranty.

Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to your Berner sales representative or an authorized Berner customer service workshop. We reserve the right to make technical changes.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Technische Daten:****Lampe:**

Batterie: Lithium Ionen 3.7V DC, 800mA  
Leuchtdauer: 3.5 / 6 Stunden  
Helligkeit: 150 / 1000 Lux auf 0,5 Meter  
Schutz-Klasse: IP20  
Ladezeit: 3h  
Leistung: 90lm(Hauptlicht), 50lm(Punktlicht)

**Merkmale:**

- A. 7 helle LED's für das Hauptlicht und 1 helles LED als Spotlight
- B. Eingebauter Magnet in der Rückseite
- C. Taschenklipp
- D. Sehr handlich
- E. Klein, ideal für die Hosentasche
- F. USB-Aufladesystem, geeignet zum Aufladen mit dem Computer oder anderen digitalen Geräten

**Bedienung:**

1. Ladegerät anschließen. Die Anzeige an der Lampe leuchtet rot, wenn die Verbindung aufrecht ist.
2. Lampe vor dem Anstecken an das Ladegerät ausschalten.
3. Die Anzeige an der Lampe leuchtet rot, wenn das Aufladen beginnt.
4. Die Anzeige an der Lampe leuchtet grün, wenn sie vollständig geladen ist.
5. Schaltfolge: Erstes Mal Schalten = Spot, Zweites Mal Schalten = Hauptlicht, Drittes Mal Schalten = aus

**Vorsicht:**

1. Laden Sie die Lampe voll auf, bis die Anzeige grün wird. Es wird empfohlen 30 Minuten vor dem ersten Gebrauch zu warten.
2. Vermeiden Sie den direkten Blick in den Lichtstrahl.
3. Schalten Sie die Lampe, wenn Sie sie nicht verwenden, aus.
4. Wenn die Lampe für einen Monat oder länger gelagert wird, laden Sie sie bitte vor dem Einlagern voll auf. 5. Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenem Feuer.
6. ACHTUNG: max. zugeführte Energie 5V DC / 1A !!!

**Empfohlenes Ladegerät:**

Anschluss: USB-C Anschluss  
Spannung: 5V DC  
Stromstärke: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Stromanschluss:**

Prüfen Sie ob die Spannung des Ladegeräts, zu der des Systems passt. Verwenden Sie die Lampe innerhalb der vorgeschriebenen und bestimmten Orte der derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen für Arbeitsplatz und Elektrik. Überprüfen Sie ob der Anschluss am Kabel passt, wenn nicht muss dieser ausgetauscht werden.

**Hinweis für Reinigung und Pflege:**

Die Oberfläche der Berner Lampen bestehen aus hochwertigen Kunststoffen. Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden oder aggressiven Reiniger, diese könnten die Oberfläche beschädigen.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Haftungsausschluss:**

Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Berner übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die sich aus der unsachgemäßen Verwendung oder der Anwendung der in dieser Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen ergeben.

**Umweltschutz:****Entsorgung:**

Elektrogeräte gem. VO 2012/19/EU sowie Batterien/Akkus gem. VO 2006/66/EC dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.

Enthalten die Produkte Batterien/Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie/Akku bzw. Leuchtmittel entsorgt werden.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler/Hersteller nach Recyclinghöfen und Sammelstellen zur fachgerechten Entsorgung von Elektroschrott und Batterien /Akkus.

**Transport:**

Li-Ionen-Akkus unterliegen dem Gefahrgutrecht und müssen daher beim Transport durch Dritte die Anforderungen an die Gefahrgutkennzeichnung und Transportverpackung erfüllen.

Der Transport auf der Straße durch den Benutzer ist jedoch ohne Auflagen möglich.

Versendet werden dürfen nur Akkus mit unbeschädigtem Gehäuse. Der Akku muss dabei so verpackt werden, dass er sich nicht bewegen kann und offene Kontakte müssen zugeklebt werden.

**Gewährleistung:**

Wir übernehmen für dieses Berner-Gerät eine Gewährleistung ab Kaufdatum und gemäß den gesetzlichen/landesspezifischen Vorschriften(Kaufnachweis durch Rechnung oder Nennung des Lieferdatums).

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Gewährleistungsansprüche können nur akzeptiert werden, wenn das Gerät vollständig montiert an Ihren Berner-Handelsvertreter oder eine autorisierte Berner-Kundendienstwerkstatt zurückgeschickt wird. Technische Änderungen vorbehalten.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Données techniques :****Lamp:**

Batterie : Lithium-ion 3,7 V CC, 800 mA

Durée de fonctionnement : 3,5 / 6 heures

Luminosité : 150 / 1000 Lux @ 0,5 mètre

Protection IP : IP20

Durée de chargement: 3h

Intensité lumineuse: 90lm(Lumière principale) , 50lm(lumière ponctuelle)

**Principales caractéristiques :**

A. 7 LED lumineuses pour l'éclairage principal, 1 LED lumineuse pour le spot

B. Aimant incorporé au dos

C. Attache pour format poche

D. Très pratique

E. Taille mini pour format poche

F. Rechargeable sur un ordinateur ou appareil numérique grâce à sa connexion USB

**Mode d'emploi :**

1. Branchez le chargeur au réseau électrique principal. L'indicateur passera au rouge si la lampe est connectée correctement au réseau électrique principal.
2. Éteignez la lampe avant de la brancher sur le chargeur.
3. L'indicateur passera au rouge pour indiquer que le chargement commence.
4. L'indicateur passera au vert pour indiquer que le chargement est terminé.
5. L'interrupteur correspond à trois différents modes, premier = lumière spot, deuxième = lumière principale, troisième = lampe éteinte

**Avertissement :**

1. Rechargez complètement la lampe jusqu'à ce que l'indicateur passe au vert. Il est recommandé d'attendre 30 minutes avant la première utilisation.
2. Évitez de regarder directement le faisceau.
3. Éteignez la lampe quand elle n'est pas utilisée.
4. Si la lampe va être rangée pour un mois ou plus, veuillez la charger complètement avant de la ranger.
5. N'utilisez pas la lampe à proximité de flammes nues.
6. AVERTISSEMENT : PUISSANCE MAX 5 V CC / 1 A !!!

**Chargeur recommandé :**

Port : USB-C

Tension : 5 V CC

Courant : MIN. : 300 mA, MAX : 1 A

**Branchement électrique :**

Vérifiez que la tension du chargeur correspond à la tension de l'appareil. N'utilisez la lampe que dans des lieux prévus à cet effet et conformément à la réglementation en vigueur relative aux lieux de travail et systèmes élec-triques. Vérifiez que la fiche sur le câble est adaptée à l'environnement de travail. Si ce n'est pas le cas, elle doit être remplacée.

**Conseils pour le nettoyage et l'entretien :**

Le revêtement des lampes Berner est composé de matières synthétiques de haute qualité. N'utilisez pas d'agentscorrosifs ou agressifs, car ils pourraient endommager le revêtement.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Exclusions de garantie:**

Les informations figurant dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.

Berner décline toute responsabilité au titre de dommages directs, indirects, accidentels ou autres, voire de dommages consécutifs découlant de tout usage ou application malavisé des informations figurant dans le présent mode d'emploi.

**Protection environnementale:****Élimination:**

Les appareils électriques selon le règlement 2012/19/UE ainsi que les piles /accumulateurs selon le règlement 2006/66/CE ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques et les accumulateurs doivent être collectés séparément et remis à une entreprise de recyclage pour une élimination respectueuse de l'environnement.

Si les produits contiennent des piles/accumulateurs ou des sources lumineuses qui peuvent être retirés de l'appareil usagé sans être détruits, ceux-ci doivent être retirés avant la mise au rebut et éliminés séparément en tant que piles/accumulateurs ou sources lumineuses.

Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur/fabricant sur les centres de recyclage et les points de collecte pour l'élimination correcte des déchets électriques et des piles /accumulateurs.

**Transport:**

Les batteries Li-ion sont soumises à la législation sur les marchandises dangereuses et doivent donc répondre aux exigences en matière d'étiquetage des marchandises dangereuses et d'emballage de transport lorsqu'elles sont transportées par des tiers.

Le transport sur route par l'utilisateur est toutefois possible sans conditions.

Seuls les accumulateurs dont le boîtier n'est pas endommagé peuvent être expédiés. L'accu doit être emballé de manière qu'il ne puisse pas bouger et les contacts ouverts doivent être scellés.

**Garantie:**

Nous fournissons une garantie pour cet appareil Berner valable à compter de la date d'achat et conformément à la réglementation légale / du pays concerné (preuve d'achat par facture ou date de livraison).

Les dommages provoqués par toute utilisation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.

Les réclamations au titre de la garantie ne pourront être acceptées que si l'appareil est renvoyé entièrement assemblé à votre représentant commercial Berner ou à un atelier du service client Berner agréé. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications techniques.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Datos técnicos:****Linterna:**

Batería: Litio-Ion 3.7V DC, 800mA

Duración de la batería: 3.5 / 6 horas

Brillo: 150 / 1000 Lux @ 0,5 Metros

IP rango: IP20

Tiempo de carga: 3h

Salida: 90lm(Luz principal), 50lm(Punto de luz)

**Características especiales:**

- A. 7 LED's brillantes para alumbrado principal, 1 LED brillante en punta
- B. Potente imán en parte trasera
- C. Clip de bolsillo
- D. Muy practica
- E. Tamaño mini (de bolsillo)
- F. Sistema de carga USB, aconsejable su carga desde ordenador u otros dispositivos digitales

**Instrucciones de uso:**

1. Conecte el cargador a la red eléctrica. El indicador se iluminara en color rojo si la conexión es correcta.
2. Apague la lámpara antes de conectar el cargador.
3. El indicador de la lámpara se iluminara en color rojo cuando comienza la carga.
4. El indicador de la lámpara se iluminara en color verde cuando la carga este completa
5. Secuencia de uso : Una pulsación = luz de punta, segunda pulsación = luz principal, tercera pulsación = apagado

**Precaución:**

1. Cargue completamente la lámpara hasta ver el indicador de la lámpara iluminado en color verde, es recomendable esperar 30 minutos antes del primer uso
2. Evite mirar directamente al rayo.
3. Apague la luz cuando no se utilice
4. Si la lámpara va a estar almacenada durante un mes o más, por favor, cárguela en su totalidad antes de su almacenamiento.
5. No utilice la lámpara cerca de llamas
6. PRECAUCIÓN: ENTRADA MAXIMA DE ELECTRICIDAD 5V DC / 1A!

**Cargador recomendado:**

Conector: USB-C conector

Voltaje: 5V DC

Corriente: MINIMO: 300mA, MAXIMO: 1A

**Conexión a la red:**

Compruebe que la tensión del cargador o las baterías corresponde con la del sistema. Utilice la lámpara en lugares de trabajo y con sistemas eléctricos establecidos y regulados por la normativa vigente. Compruebe que el enchufe y el cableado son adecuados para el entorno de trabajo, si no es así, deben ser reemplazados.

**Consejos para la limpieza y cuidado:**

La superficie de las lámparas Berner está hecha de material sintético de alto grado. Por favor, no utilice productos de limpieza corrosivos o agresivos, que puedan dañar la superficie.



## ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

### Exención de responsabilidad:

La información de estas instrucciones de manejo están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Berner no se hace responsable ni directa ni indirectamente de daños accidentales o consecuentes debidos a un uso incorrecto de la aplicación o de la información incluida en estas instrucciones de manejo.

### Protección medioambiental:



#### Eliminación:

Los aparatos eléctricos de acuerdo con el Reglamento 2012/19/UE y las pilas/ baterías recargables de acuerdo con el Reglamento 2006/66/CE no deben eliminarse con los residuos domésticos.

Los aparatos eléctricos y las pilas recargables deben recogerse por separado y llevarse a una empresa de reciclaje para su eliminación ecológica.

Si los productos contienen pilas/baterías recargables o elementos de iluminación que puedan extraerse del aparato antiguo sin destruirlo, deberán extraerse antes de su eliminación y eliminarse por separado como pilas/baterías recargables o elementos de iluminación.

Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor/fabricante especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida para la correcta eliminación de los residuos eléctricos y de las pilas/baterías recargables.

#### Transporte:

Las baterías de iones de litio están sujetas a la legislación sobre mercancías peligrosas y, por lo tanto, deben cumplir con los requisitos de etiquetado de mercancías peligrosas y embalaje de transporte cuando son transportadas por terceros.

Sin embargo, el transporte por carretera por parte del usuario es posible sin ningún requisito.

Sólo se pueden enviar baterías con una carcasa sin daños. La batería debe estar embalada de forma que no pueda moverse y los contactos abiertos deben estar cerrados con cinta adhesiva.

### Garantía:

Este dispositivo de Berner cuenta con una garantía a partir de la fecha de compra conforme a la normativa legal de cada país (prueba de compra mediante factura o fecha de entrega).

La presente garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

Las reclamaciones basadas en la presente garantía solo son admisibles si el dispositivo se entrega completamente montado al representante de ventas de Berner o a un taller del servicio de asistencia al cliente autorizado por Berner. Queda reservado el derecho a hacer modificaciones técnicas.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Dati tecnici:****Lampada:**

Batteria: Lithium-Ion 3.7V DC, 800mA  
Autonomia: 3,5 / 6 ore  
Luminosità: 150 / 1000 Lux @ 0,5 Metri  
Classe di protezione: IP20  
Tempo di ricarica: 3h  
Uscita:90lm(Luce principale) , 50lm(Luce spot)

**Caratteristiche principali:**

- A. 7 Led luminosi per la luce principale; 1 Spot Led per la luce sul fondo della lampada
- B. Dotata di magneti sul retro
- C. Dotata di clip per le tasche
- D. Pratica
- E. Formato tascabile
- F. Sistema di carica USB, per caricare la lampada con computer o altri dispositivi digitali

**Istruzioni per l'uso:**

1. Collegare il caricabatterie alla rete. Se il collegamento con la rete è corretto, l'indicatore della lampada diventa rosso.
2. Spegnerne la lampada prima di collegare il caricabatterie.
3. L'indicatore della lampada diventa rosso quando inizia la carica.
4. L'indicatore della lampada diventa verde quando la ricarica è terminata.
5. Sequenza interruttore 1 = spot LED, 2 = luce principale, 3 = spegnimento

**Attenzione:**

1. Ricaricare la lampada completamente fino a quando l'indicatore diventa verde aspettando circa 30 minuti prima del primo utilizzo.
2. Evitare di guardare direttamente la luce .
3. Spegnerne la lampada quando non in uso.
4. Se la lampada sarà immagazzinata per un mese o più, si prega di caricarla completamente prima di stoccarla.
5. Non utilizzare la lampada vicino a fiamme libere.
6. ATTENZIONE: MAX INPUT 5V DC / 1A !!!

**Caricabatterie:**

Connettore: USB-C  
Vtaggio: 5V DC  
Corrente: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Alimentazione di rete:**

Verificare che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella dell'impianto elettrico. Utilizzare la lampada in luoghi prescritti e disciplinati dalle normative vigenti sui luoghi di lavoro e degli impianti elettrici. Controllare che la spina del cavo di alimentazione sia adatta per l'ambiente di lavoro, se non lo è, deve essere sostituita.

**Consigli per la pulizia e la cura:**

La superficie delle lampade Berner è realizzata con materiali plastici di alta qualità. Per la pulizia, non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.

## ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

### Dichiarazione di non responsabilità:

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni operative possono essere modificate senza alcun preavviso.

Berner non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti/conseguenziali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo improprio o dalla scorretta applicazione delle informazioni contenute nelle presenti istruzioni operative.

### Protezione ambientale:



#### Smaltimento:

Gli apparecchi elettrici ai sensi del Regolamento 2012/19/UE e le pile/ batterie ricaricabili ai sensi del Regolamento 2006/66/CE non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e consegnati a un'azienda di riciclaggio per lo smaltimento ecologico.

Se i prodotti contengono pile/ batterie ricaricabili o illuminanti che possono essere rimossi dal vecchio apparecchio senza distruggerlo, questi devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente come pile/ batterie ricaricabili o illuminanti.

Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore/produttore specializzato per conoscere i centri di riciclaggio e i punti di raccolta per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici e delle pile/ batterie ricaricabili.

#### Trasporto:

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alla legislazione sulle merci pericolose e devono quindi essere conformi ai requisiti per l'etichettatura delle merci pericolose e l'imballaggio per il trasporto quando vengono trasportate da terzi.

Tuttavia, il trasporto su strada da parte dell'utente è possibile senza alcun requisito.

Possono essere spedite solo batterie con un involucro non danneggiato. La batteria deve essere imballata in modo che non possa muoversi e i contatti aperti devono essere chiusi con nastro adesivo.

### Garanzia:

Forniamo una garanzia per questo dispositivo Berner a partire dalla data di acquisto e conformemente alle normative legali/specifiche del Paese (prova di acquisto tramite ricevuta o data di consegna). I danni causati dall'uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Eventuali reclami durante il periodo di garanzia possono essere accettati solo se il dispositivo viene restituito completamente assemblato al proprio rappresentante di vendita Berner o a un centro di assistenza Berner autorizzato. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.  
technical changes.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Dados técnicos:****Lanterna:**

Bateria: Lítio - ion 3.7V DC, 800mA  
Durabilidade: 3.5 / 6 Horas  
Brilho: 150 / 1000 Lux @ 0,5 Metros  
Classificação IP: IP20  
Tempo de carga: 3h  
Saída: 90lm(Luz principal) , 50lm(Foco de luz)

**Principais características:**

- A. Equipada com 7 LEDs na luz principal, 1 LED para a lanterna.
- B. Íman incorporado.
- C. Clip tipo caneta.
- D. Muito prática.
- E. Dimensões reduzidas ideais para um bolso.
- F. Carregador USB, compatível com computadores e outros aparelhos digitais.

**Instruções de utilização:**

1. Ligar o carregador à fonte de alimentação. A luz indicadora da lanterna ficará vermelha se a ligação estiver correcta.
2. Desligar a lanterna antes de ligar ao carregador.
3. A luz indicadora da lanterna ficará vermelha indicando o início do carregamento.
4. A luz indicadora da lanterna ficará verde indicando que o carregamento está concluído.
5. Interruptor: 1º toque luz da lanterna; 2º toques luz principal; 3º toque desliga.

**Atenção:**

1. Carregar a lanterna totalmente até o indicador ficar verde, aguardar 30 minutos antes de utilizar.
2. Não olhar directamente para a luz.
3. Desligar a lanterna quando não a estiver a utilizar.
4. Se a lanterna ficar sem ser utilizada durante mais de um mês deverá carrega-la totalmente antes de a armazenar.
5. Não utilizar a lanterna perto de chamas.
6. ATENÇÃO: MAX ENTRADA 5V DC / 1A !!!

**Carregador indicado:**

Ligação: USB-C  
Voltagem: 5V DC  
Corrente: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Ligação:**

Verificar se a voltagem do aparelho corresponde ao carregador. Utilizar a lanterna de acordo com as normas legais do local de trabalho ou dos equipamentos eléctricos utilizados. Confirmar que a tomada está em boas condições, caso contrário deverá ser substituída.

**Limpeza:**

Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou corrosivos, poderá danificar a lanterna.

## ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

### Isenção de responsabilidade:

As informações contidas neste manual de instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. A Berner não aceita qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos e acidentais, ou por outros danos resultantes da utilização incorreta, ou da aplicação das informações contidas neste manual.

### Proteção ambiental:



#### Eliminação:

Os aparelhos eléctricos em conformidade com o Regulamento 2012/19/UE e as pilhas /baterias recarregáveis em conformidade com o Regulamento 2006/66/CE não devem ser eliminados com o lixo doméstico.

Os aparelhos eléctricos e baterias recarregáveis devem ser recolhidos separadamente e levados a uma empresa de reciclagem para uma eliminação ecológica.

Se os produtos contiverem pilhas/baterias recarregáveis ou iluminantes que possam ser removidos do aparelho antigo sem o destruir, estes devem ser removidos antes da sua eliminação e eliminados separadamente como pilhas/baterias recarregáveis ou iluminantes.

Pergunte às autoridades locais ou ao seu revendedor/fabricante especializado sobre centros de reciclagem e pontos de recolha para a eliminação adequada de resíduos eléctricos e baterias /baterias recarregáveis.

#### Transporte:

As baterias de iões de lítio estão sujeitas à legislação sobre mercadorias perigosas e devem, portanto, cumprir os requisitos de rotulagem e embalagem de transporte de mercadorias perigosas quando transportadas por terceiros.

No entanto, o transporte rodoviário pelo utilizador é possível sem quaisquer requisitos.

Só podem ser enviadas pilhas com um invólucro não danificado. A bateria deve ser embalada de modo a não se poder mover e os contactos abertos devem ser fechados com fita adesiva.

### Garantia:

Fornecemos uma garantia para este dispositivo da Berner, a partir da data de compra e de acordo com os regulamentos legais/ específicos do país (comprovativo de compra, mediante fatura ou data de entrega). Os danos causados por utilização indevida não estão abrangidos pela garantia.

As reclamações ao abrigo da garantia só podem ser aceites, se o dispositivo for devolvido, totalmente montado, ao seu representante de vendas da Berner, ou a uma oficina autorizada de atendimento ao cliente da Berner. Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Technische gegevens:****Lamp:**

Accu: Lithium-Ion 3.7V DC, 800mA  
Branduren: 3.5 / 6 uur  
Helderheid: 150 / 1000 Lux @ 0,5 meter  
IP-classificatie: IP20  
Laadtijd: 3h  
Lichtsterkte: 90lm(Hoofdlamp), 50lm(spotlamp)

**Belangrijkste kenmerken:**

- A. 7 heldere LED's voor de hoofd lamp , 1 heldere LED voor de spot.
- B. Ingebouwde magneet aan de achterzijde.
- C. broekclip
- D. Erg handig
- E. Mini broekzak formaat.
- F. USB laad-systeem, geschikt om te laden via de computer of andere digitale apparaten

**Gebruiksaanwijzing:**

1. Verbind de lader met een geschikt lichtnet. De indicator op de lamp licht rood op als deze op de juiste manier aangesloten is.
2. Schakel de lamp uit, voordat u deze aan de lader verbindt.
3. De indicator op de lamp licht rood op als het laden begint.
4. De indicator op de lamp licht groen op, zodra het laden is voltooid
5. Schakel sequentie 1 = schijnwerper, 2 = hoofdlicht, 3 = uit

**Waarschuwing:**

1. Laadt de lamp volledig op totdat de indicator groen oplicht. Het wordt aanbevolen om 30 minuten te wachten, voordat men de lamp gebruikt.
2. Kijk niet in de lichtstraal.
3. Schakel de lamp uit als u deze niet gebruikt.
4. Als u de lamp voor een maand of langer niet meer gaat gebruiken, laadt de lamp dan eerst helemaal op voordat u deze opbergt.
5. Houdt de lamp uit de buurt van open vuur.
6. **WAARSCHUWING: MAXIMALE laadvermogen is 5V DC / 1A !!!**

**Aanbevolen lader:**

Stekker : USB-C stekker  
Spanning: 5V DC  
Stroom : MINIMAAL 300mA en MAXIMAAL 1A

**Lichtnet aansluiting:**

Controleer of de spanning van de acculader overeenkomt met die van het lichtnet. Gebruik de lamp enkel op de voorgeschreven plaatsen, overeenkomstig de voorschriften van werkplaatsen en elektrische systemen. Contro-leer of de stekker aan de kabel toegestaan is op de werkplek.

**Advies voor onderhoud:**

Het oppervlak van de Berner lampen is gemaakt van een hoge kwaliteit synthetisch materiaal. Gebruik a.u.b. geen corrosieve of agressieve poetsmiddelen, deze kunnen het oppervlak van de lamp beschadigen.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Disclaimer:**

De informatie in deze gebruiksaanwijzing kan worden gewijzigd zondervoorafgaande kennisgeving. Berner aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte abusievelijke schade of andere schade of gevolgschade, veroorzaakt door het incorrecte gebruik of door toepassing van de informatie in deze gebruiksaanwijzing.

**Milieubescherming:****Afvoer:**

Elektrische apparaten in overeenstemming met Verordening 2012/19/EU en batterijen /oplaadbare accu's in overeenstemming met Verordening 2006/66/EG mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Elektrische apparaten en oplaadbare batterijen moeten apart worden ingezameld en naar een recyclingbedrijf worden gebracht voor een milieuvriendelijke verwijdering. Indien de producten batterijen/oplaadbare accu's of lichtbronnen bevatten die uit het oude toestel kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten deze vóór verwijdering worden verwijderd en afzonderlijk als batterijen/oplaadbare accu's of lichtbronnen worden verwijderd.

Informeer bij de plaatselijke autoriteiten of uw vakhandelaar/fabrikant naar recyclingcentra en inzamelpunten voor de correcte verwijdering van elektrisch afval en batterijen/oplaadbare accu's.

**Vervoer:**

Li-ion-batterijen vallen onder de wetgeving inzake gevaarlijke goederen en moeten derhalve voldoen aan de voorschriften inzake etikettering van gevaarlijke goederen en vervoersverpakking wanneer zij door derden worden vervoerd.

Vervoer over de weg door de gebruiker is echter zonder eisen mogelijk.

Alleen batterijen met een onbeschadigde behuizing mogen worden verzonden. De batterij moet zo worden verpakt dat hij niet kan bewegen en open contacten moeten worden dichtgeplakt.

**Garantie:**

We geven u garantie op dit Berner apparaat vanaf de datum van aankopen in overeenstemming met de wettelijke/ landspecifieke regelgeving (bewijs van aankoop via factuur of afleverdatum). Schade door onjuist gebruik wordt niet gedekt door de garantie. Garantieclaims worden alleen aanvaard als u het apparaat volledig gemonteerd terugstuurt naar uw Berner verkooppunt of een erkende Berner klantenservice-werkplaats. Technische wijzigingen voorbehouden.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Teknisk data:****Lygte:**

Batteri: Litium-Ion 3.7V DC, 800mA  
Lys pr. opladning: 3,5 / 6 time  
Lysstyrke: 150 / 1000 Lux @ 0,5 Meter  
IP klasse: IP20  
Opladningstid: 3h  
Udgang: 90lm (Hovedlampe), 50lm(Spotlight)

**Egenskaber:**

- A. 7 klare lysdioder ved hovedlys, 1 klar LED ved spotlys
- B. Integreret magnet på bagsiden
- C. Lommeclips
- D. Meget handy
- E. Mini størrelse til lommen
- F. USB opladning, praktisk opladning med computer eller andre digitale enheder.

**Brugsvejledning:**

1. Opladeren tilsluttes strømforsyningen. Indikatoren på lygten vil lyse rødt hvis strømtilslutningen virker.
2. Sluk lampen før den tilsluttes opladeren.
3. Indikatoren på lygten bliver rød, opladningen er i gang.
2. Indikatoren på lygten bliver grøn når opladningen er færdig.
5. Kontaktindstilling: 1 = spotlight, 2 = hovedlys, 3 = off

**Advarsel:**

1. Oplad lygten fuldstændig, til indikatoren lyser grøn, det anbefales at vente 30 minutter inden lygten tages i brug efter første opladning.
2. Undgå at kigge direkte ind i lyset.
3. Sluk for lygten når den ikke bruges.
4. Hvis lygten skal opbevares uden brug i en måned eller mere, skal den oplades fuldt inden.
5. Brug ikke lygten nær åben ild.
6. ADVARSEL: MAX SPÆNDING 5V DC / 1A !!!

**Anbefalet oplader:**

Oplader: USB-C opladestik  
Volt: 5V DC  
Spænding: MIN: 300mA 1A

**Strømtilslutning:**

Kontroller at spændingen på opladeren svare til strømforsyningen. Brug lygten på steder der er i overensstemmelse med, og reguleret af de gældende regler for brug af elektronik på arbejdspladsen. Kontroller at stikket på kablet er egnet til arbejdsmiljøet, ellers skal det udskiftes.

**Rengøring og pleje:**

Overfladen på Berner lygten er lavet af høj-kvalitets syntetisk materiale. Brug venligst ikke ætsende eller aggressiverengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen.



**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Ansvarsfraskrivelse:**

Oplysningerne i denne brugsanvisning kan blive ændret uden forudgående varsel.

Berner påtager sig ikke noget ansvar for skadeserstatning for direkte eller indirekte tilfældigt opstået skade eller andre skader eller følgeskader, som skyldes forkert anvendelse af udstyret, eller at vejledningen i denne brugsanvisning ikke er fulgt.

**Miljøbeskyttelse:****Bortskaffelse:**

Elektriske apparater i henhold til forordning 2012/19/EU og batterier/opladelige batterier i henhold til forordning 2006/66/EF må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Elektriske apparater og genopladelige batterier skal indsamles separat og bringes til en genbrugsvirksomhed med henblik på miljøvenlig bortskaffelse.

Hvis produkterne indeholder batterier/opladelige batterier eller lyskilder, som kan fjernes fra det gamle apparat uden at ødelægge det, skal disse fjernes før bortskaffelse og bortskaffes separat som batterier/opladelige batterier eller lyskilder.

Spørg de lokale myndigheder eller din specialforhandler/producent om genbrugsstationer og indsamlingssteder for korrekt bortskaffelse af elektrisk affald og batterier/opladelige batterier.

**Transport:**

Li-ion-batterier er omfattet af lovgivningen om farligt gods og skal derfor opfylde kravene til mærkning af farligt gods og transportemballage, når de transporteres af tredjeparter.

Transport på veje, af brugeren selv, er muligt uden nogen krav.

Kun batterier med et ubeskadiget kabinet må sendes. Batteriet skal være pakket på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig, og åbne kontakter skal være lukket med tape.

**Garanti:**

Der er garanti på dette udstyr fra Berner fra købsdatoeni overensstemmelse med de gældende love og regler i det pågældende land (bevis på køb er faktura eller andet, hvor leveringsdatoen er anført). Skader forårsaget af uheldig brug er ikke dækket af garantien. Krav i henhold til garantien kan kun accepteres, hvis udstyret returneres i færdigsamlet stand til Berners forhandler eller et af Berners godkendte kundeserviceværksteder. Vi forbeholder os ret til at udføre tekniske ændringer.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Teknisk Data:****Lampa:**

Batteri: Lithium-Ion 3.7V DC, 800mA  
Brinntid: ca 3.5 / 6 timmar  
Ljusstyrka: ca 150 / 1000 Lux vid 0,5 Meter  
Skyddsklass: IP20  
Laddningstid: 3h  
Utgång: 90lm(Huvudlampa) ,50lm(strålkastare)

**Produkt fördelar:**

- A. 7 starka LED's för huvudljus, 1stark LED för spotljus
- B. Inbyggd magnet på baksidan
- C. Clips
- D. Liten och smidig
- E. Fickformat
- F. USB laddnings system, som gör det möjligt att ladda via dator eller andra digitala enheter

**Instruktioner före användning:**

1. Anslut laddaren till konstant el. Indikatorn på lampan lyser rött om den är ansluten rätt.
2. Stäng av lampan före den ansluts till laddaren.
3. Indikatorn på lampan lyser rött och indikerar att laddningen startat.
4. Indikatorn på lampan växlar till grönt när laddningen är klar.
5. Knapp tryck 1 = spotljus, 2 = huvudljus, 3 = off

**Observera:**

1. Låt lampan ladda tills indikator växlat till grön, sedan rekommenderas att vänta ca 30 min före första användning.
2. Undvik att titta direkt in i ljusstrålen.
3. Stäng av lampan när den inte används.
4. Om lampan kommer att ligga i lager en månad eller mer utan att användas så ladda upp den innan lagringen.
5. Använd inte lampan nära öppna lågor.
6. OBS: MAX INPUT 5V DC / 1A !!!

**Rekommenderad laddare:**

Anslutning: USB-C  
Volt: 5V DC  
MIN: 300mA, MAX: 1A

**Ström anslutning:**

Säkerställ att volttalet på batteri laddaren överensstämmer med föreskrifterna. Använd laddaren /lampan på platser som föreskrivs på arbetsplatsen. Kontrollera att kontaktorna passar och är anpassade för arbetsmiljön, annars måste dom bytas ut.

**Skötsel och rengöring:**

Ytan på Berner lamporna är tillverkad av hög kvalitets syntetmaterial. Använd inte frätande eller aggressiva rengöringsmedel då dessa kan skada ytan och lampan.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Friskrivning:**

Informationen i dessa användningsinstruktioner kan ändras utan föregående meddelande.

Berner tar inget ansvar för direkta, indirekta, oavsiktliga eller andra skador eller följdskador som resulterar från felaktig användning eller tolkning av informationen i dessa användningsinstruktioner.

**Miljöskydd:****Avfallshantering:**

Elektriska apparater i enlighet med förordning 2012/19/EU och batterier /uppladdningsbara batterier i enlighet med förordning 2006/66/EG får inte slängas med hushållsavfallet.

Elektriska apparater och uppladdningsbara batterier måste samlas in separat och lämnas till en återvinningscentral för miljövänlig avfallshantering.

Om produkterna innehåller batterier/uppladdningsbara batterier eller belysningsämnen som kan avlägsnas från den gamla apparaten utan att den förstörs, måste dessa avlägsnas före bortskaftet och bortskaftas separat som batterier/uppladdningsbara batterier eller belysningsämnen.

Fråga de lokala myndigheterna eller din återförsäljare/tillverkare om återvinningscentraler och insamlingsställen för korrekt bortskaftande av elavfall och batterier/uppladdningsbara batterier.

**Transport:**

Li-ion-batterier omfattas av lagstiftningen om farligt gods och måste därför uppfylla kraven för märkning av farligt gods och transportförpackningar när de transporteras av tredje part.

Det är dock möjligt att transportera den på väg av användaren utan några krav.

Endast batterier med ett oskadat hölje får skickas. Batteriet måste packas så att det inte kan röra sig och öppna kontakter måste tejpas ihop.

**Garanti:**

Vi lämnar en garanti för denna Berner-enhet från inköpsdatumet och i enlighet med juridiska /landsspecifika regler (bevis på inköp genom faktura eller leveransdatum).

Skada som orsakats av felaktig användning täcks inte av garantin.

Garantianspråk kan bara accepteras om enheten returneras helt sammansatt till din Berner-återförsäljare eller en auktoriserad Berner-kundtjänstverkstad. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Technická data:****lampy:**

Baterie: Lithium-Ion 3.7V DC, 800mA

Doba provozu: cca 3,5 / 6 h

Intenzita osvětlení: cca 150 / 1000 lux /0,5 m

Stupeň krytí: IP20

Doba nabíjení: 3h

Výkon: 90lm(Hlavní světlo), 50lm(bodového světla)

**Charakteristika:**

- A. 7 jasných LED pro hlavní světlo, 1 jasná LED pro bodové světlo
- B. Zabudovaný magnet na zadní straně
- C. Spona pro připnutí na kapsu
- D. Kapesní velikost
- E. USB nabíjecí systém, pohodlné nabíjení připojením na počítač nebo jiná digitální zařízení

**Návod k použití:**

1. Zapojte nabíječku do sítě. Kontrolka na svítelně se rozsvítí červeně, pokud je připojení do sítě správné.
2. Svítelnu před připojením do sítě vypněte.
3. Kontrolka na svítelně během nabíjení svítí červeně.
4. Po dokončení nabíjení se kontrolka rozsvítí zeleně.
5. Poslušnost funkcí vypínače: 1) bodové světlo, 2) hlavní světlo, 3) vypnuto

**Upozornění:**

1. Nabíjejte svítelnu do úplného nabití, až se kontrolka rozsvítí zeleně a poté je doporučeno počkat 30 min do prvního použití.
2. Nedívejte se přímo do světelného paprsku
3. Pokud není svítelná používána, vypněte ji.
4. Pokud nebude svítelná používána déle než měsíc, je třeba ji před uskladněním plně nabít.
5. Nepoužívejte svítelnu v prostředí vysokých teplot a v blízkosti otevřeného plamene.
6. VÝSTRAHA: MAX. VSTUPNÍ NABÍJECÍ HODNOTY 5V DC / 1A !!!

**Doporučená nabíječka:**

Konektor: USB-C

Napětí: 5V DC

Proud: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Připojení nabíječky do elektrické sítě:**

Zkontrolujte, že parametry nabíječky odpovídají výše uvedeným hodnotám. Používejte svítelnu na místech v souladu s předpisy o bezpečnosti práce a s omezeními pro použití elektrických přístrojů. Zkontrolujte, že nabíječka a přívodní kabel nejsou poškozeny a jsou vhodné pro pracovní prostředí, pokud tomu tak není, je nutné je vyměnit.

**Doporučení pro čištění a údržbu:**

Povrch svítilny je vyroben z vysokojakostních syntetických materiálů. Nepoužívejte rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky, které mohou povrch poškodit.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Odmítnutí odpovědnosti:**

Informace obsažené v tomto návodu k obsluze mohou být měněny bez předchozího upozornění. Společnost Berner nepřijímá žádnou odpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné, jiné nebo následné škody způsobené nesprávným používáním nebo použitím informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

**Ochrana životního prostředí:****Likvidace:**

Elektrické spotřebiče podle nařízení 2012/19/EU a baterie/dobíjecí baterie podle nařízení 2006/66/ES se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Elektrospotřebiče a dobíjecí baterie je třeba sbírat odděleně a odevzdat je recyklační firmě k ekologické likvidaci.

Pokud výrobky obsahují baterie/dobíjecí baterie nebo osvětlovací tělesa, které lze ze starého spotřebiče vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení, je třeba je před likvidací vyjmout a zlikvidovat odděleně jako baterie/dobíjecí baterie nebo osvětlovací tělesa.

Informujte se na místních úřadech nebo u svého specializovaného prodejce/výrobce o recyklačních centrech a sběrných místech pro správnou likvidaci elektroodpadu a baterií/dobíjecích baterií.

**Poznámka k dopravě:**

Li-ion baterie podléhají právním předpisům o nebezpečném zboží, a proto musí při přepravě třetími stranami splňovat požadavky na označování nebezpečného zboží a přepravní obaly.

Silniční přeprava uživatelem je však možná bez jakýchkoli omezení.

Zasílat lze pouze baterie s nepoškozeným pouzdrem. Baterie musí být zabalena tak, aby se nemohla pohybovat, a otevřené kontakty musí být zalepeny.

**Záruka:**

Pro toto zařízení Berner poskytujeme záruku od data nákupu v souladu s platnými právními předpisy, specifickými pro danou zemi (doklad o koupi na fakturu nebo datum dodání).

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním.

Nároky vyplývající ze záruky lze přijmout pouze v případě, je-li zařízení vráceno ve zcela smontovaném stavu prodejnímu zástupci Berner nebo autorizovanému servisu zákaznických služeb Berner. Vyhrazuje si právo provádět technické změny.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Tehnički podaci:****Svjetiljka:**

Baterija: Litij ion 3.7V DC, 800mA

Vrijeme isijavanja: 3,5 / 6 sati

Svjetlost: 150 / 1000 Luxa na 0,5 metara

Zaštitna klasa: IP20

Vrijeme punjenja: 3h

Izlaz: 90lm(Glavno svjetlo), 50lm(Točkasto svjetlo)

**Obilježja:**

- A. 7 svjetlih LED dioda za glavno svjetlo i 1 svjetla LED dioda kao spot svjetlo
- B. Ugrađeni magnet na zadnjoj strani
- C. Kopčica za džep
- D. Vrlo laka za rukovanje
- E. Mala, idealna za džep
- F. USB-sistem za punjenje, namijenjen za punjenje na kompjuteru ili pomoću drugih digitalnih uređaja

**Uporaba:**

1. Priključiti punjač. Pokazatelj na svjetiljki svijetli crveno, kada je spoj ispravan.
2. Svjetiljku prije priključenja na punjač, isključiti.
3. Pokazatelj na svjetiljki svijetli crveno, kada započne punjenje.
4. Pokazatelj na svjetiljci svijetli zeleno, kada je potpuno napunjena.
5. Slijed stiskanja sklopke: pritisnuti prvi puta = spot svjetlo, pritisnuti drugi puta = glavno svjetlo, pritisnuti treći puta = gašenje

**Pažnja:**

1. Punite svjetiljku do kraja, dok pokazatelj ne zasvijetli zeleno. Naša preporuka je, prije prve uporabe pričekati 30 minuta.
2. Izbjegavajte direktan pogled u svjetlost.
3. Ugasite svjetiljku kada ju ne upotrebljavate.
4. Ukoliko se svjetiljka skladišti na mjesec dana ili duže, prije skladištenja, potpuno ju napuniti.
5. Ne upotrebljavati svjetiljku u blizini otvorenog plamena.

PAŽNJA: max. dovodiva energija 5V DC / 1A !!!

**Preporučeni punjač:**

Priključak: USB-C priključak

Napon: 5V DC

Jačina struje: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Priključak na struju:**

Provjerite, da li se napon punjača podudara sa sistemom. Upotrebljavajte svjetiljku unutar propisanih zakona koji važe za određeno radno mjesto i električnu. Provjerite da li priključak odgovara kabeu, ako ne, potrebno ga je zamijeniti.

**Napomena za čišćenje i njegu:**

Površina Bernerove svjetiljke sastoji se od kvalitetnih plastika. Ne upotrebljavajte za čišćenje abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje, oni mogu oštetiti površinu.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Odricanje od odgovornosti:**

Informacije u ovim uputama za rad mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.

Tvrtka Berner ne snosi nikakvu odgovornost za izravnu, neizravnu slučajnu ili neku drugu vrstu štete koja nastane uslijed pogrešnog rukovanja aplikacijom ili informacijama iz ovih uputa za rad.

**Zaštita okoliša:****Zbrinjavanje:**

Električni uređaji u skladu s VO 2012/19/EU i baterije/punjive baterije u skladu s VO 2006/66/EC ne smiju se odlagati s kućnim otpadom.

Električni uređaji i baterije moraju se skupljati odvojeno i predati poduzeću za recikliranje na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje.

Ako proizvodi sadrže baterije/akumulatore ili lampe koje se mogu izvaditi iz starog uređaja bez njihovog uništenja, one se moraju ukloniti prije odlaganja i zbrinuti odvojeno kao baterije /akumulatori ili lampe.

Raspitajte se kod lokalnih vlasti ili svog specijaliziranog trgovca/proizvođača o reciklažnim centrima i sabirnim mjestima za profesionalno zbrinjavanje elektroničkog otpada i baterija/punjivih baterija.

**Napomena o prijevozu:**

Li-ionske baterije podliježu zakonu o opasnim robama i stoga moraju ispunjavati zahtjeve za označavanje opasnih roba i transportno pakiranje kada ih transportiraju treće strane.

Međutim, cestovni prijevoz korisnika moguć je bez ograničenja.

Smiju se slati samo baterije s neoštećenim kućištem. Baterija mora biti pakirana tako da se ne može pomicati, a otvoreni kontakti moraju biti zalijepljeni trakom.

**Zaštita okoliša:**

Dajemo jamstvo za ovaj uređaj tvrtke Berner od datuma kupnje i u skladu sa zakonskim uredbama / uredbama specifičnima za zemlju (dokaz kupnje putem računa ili datuma isporuke).

Oštećenja uzrokovana neispravnom upotrebom nisu pokrivena jamstvom. Potraživanja u okviru jamstva moguće je prihvatiti samo ako se uređaj vrati potpuno sklopljen prodajnom predstavniku tvrtke Berner ili ovlaštenom servisu tvrtke Berner. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Műszaki adatok:****Lámpa:**

Akkumulátor: Li-ion 3.7V DC, 800mA  
Üzemidő: 3,5 / 6 óra  
Fényerő: 150 / 1000 Lux 0,5 méteren  
Védelmi osztály: IP20  
Töltési idő: 3h  
Kimenet: 90lm(Főlámpa) ,50lm(Szpotlámpa)

**Jellemzők:**

- A. 7 világos LED a fő világítótestben és 1 erős LED spot
- B. Beépített mágnes a hátoldalon
- C. Övcsipesz
- D. Nagyon kézreálló
- E. Kicsi, ideális nagrgzsebben való tároláshoz
- F. USB-töltő, számítógépről vagy más digitális eszközzel való feltöltéshez

**Kezelése:**

1. Csatlakoztassa a töltőt. A lámpa kijelzője pirosan világít, ha a csatlakozás megfelelő.
2. Mielőtt bedugja a töltőt, kapcsolja ki a lámpát.
3. A lámpa kijelzője pirosan világít, ha elkezdődik a töltés.
4. A lámpa kijelzője zölden világít, ha teljesen fel van töltve.
5. Bekapcsolási sorrend: Első kapcsolás = spotfény, második kapcsolás = fő világítás, harmadik kapcsolás = kikapcsolás

**Figyelem!**

1. Teljesen töltse fel a lámpát, míg a kijelző zölden kezd világítani. Javasoljuk, hogy az első használat megkezdése előtt várjon 30 percet.
2. Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.
3. Ha nem használja a lámpát, kapcsolja ki.
4. Ha a lámpát egy hónapig vagy annál hosszabb ideig tárolja, a tárolás megkezdése előtt teljesen töltsse fel.
5. Ne használja a lámpát nyílt láng közelében.
6. FIGYELEM: max. energiabevitel 5V DC / 1A !!!

**Ajánlott töltő készülék:**

Csatlakozás: USB-C csatlakozó  
Feszültség: 5V DC  
Áramerősség: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Csatlakozás az áramhálózathoz:**

Ellenőrizze, hogy a töltő készülék feszültsége egyezik-e a hálózattal. A lámpát a munkahelyekre és elektromos készülékekre vonatkozó mindenkor hatályos előírásoknak megfelelő és abban meghatározott helyeken használja. Ellenőrizze, hogy a kábelcsatlakozó megfelelő-e, ha nem, ki kell cserélni.

**Tisztítási és ápolási útmutató:**

A Berner lámpák háza kiváló minőségű műanyagból készült. A tisztításhoz ne használjon maró hatású vagy agresszív tisztítószert, az károsíthatja a felületet.



## ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

### Felelősségi nyilatkozat:

A jelen használati utasításban található információk előzetes értesítés nélkül módosíthatók. A Berner nem vállal felelősséget közvetlen, közvetett véletlen vagy egyéb károkért vagy következményes károkért, amelyek az ezen üzemeltetési utasításban szereplő információk helytelen használatából vagy alkalmazásából származnak.

### Környezetvédelem:



#### Ártalmatlanítás:

A 2012/19/EU rendelet szerinti elektromos készülékeket és a 2006/66/EK rendelet szerinti elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos készülékeket és az újratölthető elemeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát ártalmatlanítás céljából újrahasznosító vállalathoz kell vinni.

Ha a termékek olyan elemeket/akkumulátorokat vagy világítóeszközöket tartalmaznak, amelyek a régi készülékből annak tönkretétele nélkül eltávolíthatók, ezeket a megsemmisítés előtt el kell távolítani, és külön kell ártalmatlanítani, mint elemeket/akkumulátorokat vagy világítóeszközöket. Érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy a szakkereskedőnél/gyártónál az elektromos hulladék és az elemek/akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására szolgáló újrahasznosító központokról és gyűjtőhelyekről.

#### Megjegyzés a szállításról:

A Li-ion akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok hatálya alá tartoznak, ezért harmadik fél általi szállítás esetén meg kell felelniük a veszélyes áruk címkézésére és a szállítási csomagolásra vonatkozó követelményeknek.

A felhasználó általi közúti szállítás azonban minden követelmény nélkül lehetséges.

Csak sértetlen burkolatú akkumulátorokat lehet szállítani. Az akkumulátort úgy kell becsomagolni, hogy ne tudjon elmozdulni, és a nyitott érintkezőket le kell ragasztani.

#### Garancia:

A vásárlás dátumától és a törvényes / országos előírásoknak (vásárlást igazoló számla és szállítási határidő) megfelelően garanciát vállalunk erre a Berner készülékre.

A nem megfelelő használatból eredő károkra a garancia nem érvényes.

Garanciális igény csak akkor fogadható el, ha a készülék teljesen összeszerelt állapotban lett eljuttatva a Berner értékesítési képviselőjéhez vagy egy meghatalmazott Berner-szervizbe.

A műszaki változtatás joga fenntartva.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Techniniai duomenys:****Šviestuvas:**

Baterija: ličio jonų 3,7 V DC, 800 mA

Veikimo laikas: 3,5 / 6 val.

Ryšumas: 150 / 1000 liuksų, šviečiant 0,5 m atstumu

IP reitingas: IP20

Įkrovimo laikas: 3h

Įšvestis: 90lm(Pagr. šviesos šaltinis) ,50lm(Tašk. šviesos šaltinis)

**Pagrindinės savybės:**

- A. 7 ryškios šviesos diodų lemputės pagrindinei šviesai, 1 ryški šviesos diodų lemputė koncentruotai šviesai
- B. Šone įmontuotas magnetas
- C. Kišenės spaustukas
- D. Labai patogus
- E. Mažas – galima nešiotis kišenėje
- F. USB įkrovimo sistema, patogų įkrauti prijungus prie kompiuterio ar kito skaitmeninio prietaiso

**Naudojimo instrukcija:**

1. Įjunkite įkroviklį į elektros tinklą. Teisingai įjungus į elektros tinklą, užsidegs raudonas šviestuvo indikatorius.
2. Prieš prijungdami prie įkroviklio, šviestuvą išjunkite.
3. Raudonai degantis šviestuvo indikatorius reiškia, kad šviestuvas įkraunamas.
4. Įkrovus šviestuvą, dega žalia indikatoriaus lemputė.
5. Įjungimo seka: pirmą kartą paspaudus – koncentruota šviesa, antrą kartą – pagrindinė šviesa, trečią kartą paspaudus – šviestuvas išjungiamas.

**Ispėjimas:**

1. Prieš pirmą kartą naudodami šviestuvą, apie 30 min. jį kraukite, kol užsidegs žalia indikatoriaus lemputė.
2. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
3. Jei šviestuvu nesinaudojate, jį išjunkite.
4. Jei šviestuvu planuojate nesinaudoti ilgiau nei mėnesį, jį visiškai įkraukite ir padėkite į vietą.
5. Šviestuvu nesinaudokite šalia liepsnos.
6. ĮSPĖJIMAS: MAKSIMALUS ĮVADAS 5 V DC / 1 A!!!

**Rekomenduojamas įkroviklis:**

Jungtis: USB-C jungtis

Įtampa: 5 V DC

Srovė: MINIMALI: 300 mA, MAKSIMALI: 1 A

**Jungimas į elektros tinklą:**

Įsitikinkite, kad baterijos įkroviklio įtampa atitinka sistemos įtampą. Šviestuvą naudokite nurodytose vietose ir pagal vietos įstatymų, reguliuojančių darbo vietas ir elektros sistemas, reikalavimus. Įsitikinkite, kad kabelio jungtys tinka darbo aplinkai, o jei ne, jas pakeiskite.

**Valymo ir priežiūros patarimai:**

Berner šviestuvų paviršius pagamintas iš kokybiškos sintetinės medžiagos. Šviestuvo nevalykite koroziniais ar šėdinamaisiais valikliais, nes jie gali sugadinti paviršių.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Atsakomybės atsisakymas:**

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikta informacija gali būti keičiama iš anksto apie tai nepranešus. „Berner“ nepisima atsakomybės už tiesiogiai, netiesiogiai, netyčia sukeltą arba kitokio pobūdžio žalą ar šalutinius nuostolius, kylančius dėl netinkamo naudojimo arba netinkamai supratus šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamą informaciją.

**Aplinkos apsauga:****Utilizavimas:**

Pagal reglamentą 2012/19/ES elektros prietaisų ir pagal reglamentą 2006/66/EB baterijų/pakartotinai įkraunamų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Elektros prietaisai ir įkraunamos baterijos turi būti surenkamos atskirai ir perduodamos

perdirbimo įmonei, kad būtų ekologiškai sunaikintos.

Jei gaminiuose yra baterijų/pakartotinai įkraunamų baterijų arba šviesos elementų, kuriuos galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, prieš šalinant juos reikia išimti ir išmesti atskirai kaip baterijas/pakartotinai įkraunamas baterijas arba šviestuvus.

Pasiteiraukite vietos valdžios institucijų arba specializuoto pardavėjo/gamintojo apie perdirbimo centrus ir surinkimo punktus, kuriuose galima tinkamai išmesti elektros atliekas ir baterijas /įkraunamas baterijas.

**Pastaba dėl transporto:**

Ličio jonų baterijoms taikomi pavojingų krovinių teisės aktai, todėl jos turi atitikti pavojingų krovinių ženklavimo ir transportavimo pakuotės reikalavimus, kai jas gabena trečiosios šalys.

Tačiau naudotojas gali jas vežti keliais be jokių reikalavimų.

Galima siųsti tik baterijas su nepažeistu korpusu. Akumulatorius turi būti supakuotas taip, kad negalėtų judėti, o atviri kontaktai turi būti užklijuoti lipnia juosta.

**Garantija:**

Šiam „Berner“ įrenginiui teikiame garantiją nuo įsigijimo datos ir laikydamiesi teisinių / kiekvienai šaliai taikomų reglamentų (pirkimo įrodymas – sąskaita faktūra arba pirkimo data).

Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai naudojus įrenginį ne pagal paskirtį.

Pretenzijos, kaip tai numato garantija, priimamos tik tuo atveju, jei įrenginys

„Berner“ pardavimo atstovui arba įgaliotoms „Berner“ klientų aptarnavimo dirbtuvėms grąžinamas visiškai surinktas. Pasilieka teisė atlikti techninių pakeitimų.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Tehniskie dati:****Lampa:**

Baterija: Litija jonu 3.7V DC, 800mA  
Darbošanās laiks ar pilnu uzlādi: ~3.5 / 6 stundas  
Gaismas intensitāte: 150 / 1000 Luksi pie 0,5 metriem  
IP aizsardzības klase: IP20  
Lādēšanas ilgums: 3h  
Izvad: 90lm(Galvenais apgaismojums), 50lm(Lukturis)

**Īpašības:**

- A. 7. spožas LED diodes pamatgaismai, 1. jaudīga LED mazāku laukumu izgaismošanai lampas galā
- B. Iebūvēts magnēts lampas aizmugurē
- C. Ar kabatas klipsi
- D. Ļoti parocīga
- E. Īpaši piemērota nēsāšanai kabatā
- F. Micro USB uzlādes ligzda – piemērota uzlādei no klēpj datoriem un mobilajiem telefoniem

**Lietošanas instrukcijas:**

1. Pievienojiet lādētāju elektrotīklam. Sarkanās gaismas indikatora lampa iedegsies norādot ka strāvas padeve ir kārtībā.
2. Pirms pievienot lādētājam, izslēdziet lampu!
3. Uzlādes procesam notiekot indikatora lampa paliks sarkana.
4. Tiklīdz baterija būs uzlādēta - indikatora lampa paliks zaļa.
5. Slēdža secība: pirmais spiediens = LED lampas galā, otrais spiediens = pamatgaisma, trešais = lampas izslēgšana

**Brīdinājums:**

1. Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet pilnīgu uzlādi (līdz indikatora lampa paliek zaļa), tad pagaidiet ~ 30 minūtes, un tikai tad sāciet lietot ierīci
2. Izvairieties skatīties tieši gaismas starā
3. Kad nelietojiet lampu – izslēdziet to
4. Ja lampu paredzēts uzglabāt vienu mēnesi vai ilgāk bez lietošanas, lūdzu, pilnībā uzlādējiet to pirms uzglabāšanas
5. Nelietojiet lampu atklātas liesmas tuvumā
6. UZMANĪBU! Maksimālā pieļaujamā strāva 5V (līdzstrāva) / 1A !!!

**Ieteicamie uzlādes parametri:**

Kontaktligzdas veids: USB-C  
Voltāža: 5V DC  
Strāva: MIN: 300mA, MAKS: 1A

**Uzmanību! Strāvas padeve:**

Pārliecinieties ka strāvas spriegums un citi parametri galvenajās elektropgādes instalācijās atbilst nepieciešamajiem. Lietojiet lampu atbilstoši apkārtējiem apstākļiem, ievērojot pamata darba drošības noteikumus. Pārbaudiet vai uzlādes ierīce, strāvas vadi, kontaktligzdas ir darba kārtībā, ja kas ir bojāts – nekavējoties nomainiet bojāto detaļu!

**Ieteikumi tīrīšanai un kopšanai:**

Šis Berner lampas apvalks ir augstas pakāpes sintētiska materiāla. Nelietojiet tīrīšanai skābi saturošus, korozīvus, vai īpaši spēcīgus tīrīšanas līdzekļus kas var radīt apvalka bojājumus.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Atruna:**

Šajās lietošanas instrukcijās iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma. Berner neuzņemas atbildību par tiešā un netiešā veidā nejaūsi vai citādi radītiem bojājumiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces izmantošanas dēļ vai nepareizi lietojot šajās lietošanas instrukcijās iekļauto informāciju.

**Vides aizsardzība:****Utilizācija:**

Elektroierīces saskaņā ar Regulu 2012/19/ES un baterijas/uzlādējamas baterijas saskaņā ar Regulu 2006/66/EK nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektroierīces un uzlādējamās baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam videi draudzīgai utilizācijai.

Ja izstrādājumos ir baterijas/uzlādējamas baterijas vai apgaismes ierīces, kuras var izņemt no vecās ierīces, to neizjaucot, pirms iznīcināšanas tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi kā baterijas/uzlādējamas baterijas vai apgaismes ierīces.

Jautājiet vietējām varas iestādēm vai savam specializētajam izplatītājam/ražotājam par pārstrādes centriem un savākšanas punktiem, lai pareizi atbrīvotos no elektroierīcēm, baterijām/ lādējamām baterijām.

**Piezīme par transportēšanu:**

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, tāpēc, ja tos transportē trešās puses, tiem jāatbilst bīstamo kravu marķēšanas un transportēšanas iepakojuma prasībām. Tomēr lietotājs var veikt pārvadājumus pa autoceļiem bez jebkādam prasībām.

Nosūtīt drīkst tikai baterijas ar nebojātu korpusu. Akumulatoram jābūt iepakotam tā, lai tas nevarētu kustēties, un atvērtajiem kontaktiem jābūt aizlīmētiem ar lentu.

**Garantija:**

Mēs nodrošinām šīs Berner ierīces garantiju no iegādes datuma un saskaņā ar noteiktajiem tiesību aktiem / attiecīgajā valstī spēkā esošajiem nosacījumiem (pirkuma pierādījuma dokumenta (pavadzīmes) vai piegādes datums).

Bojājumi, kas radušies ierīces neatbilstošas lietošanas dēļ, netiek attiecināti uz garantiju.

Garantijas pieteikumi tiek pieņemti tikai gadījumos, kad ierīce tiek atgriezta Berner pārdošanas pārstāvim vai nodota pilnvarotajā Berner klientu apkalpošanas darbnīcā neizjauktā veidā.

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Dane techniczne:****Latarka:**

Akumulator: Litowo-jonowy (Li-Ion) 3.7V DC, 800mA

Czas pracy: 3.5 / 6 h

Jasność: 150 / 1000 Lux @ 0,5 m

Klasa szczelności: IP20

Czas ładowania: 3h

Wyjści: 90lm(Główne światło) , 50lm(Światło punktowe)

**Główne cechy:**

A. 7 jasnych diod LED - światło główne, 1 jasna dioda LED dodatkowa

B. Wbudowany magnes na tylnej stronie

C. Uchwyt kieszonkowy

D. Bardzo poręczna

E. Mini rozmiar dla kieszeni

F. system ładowania USB, wygodne ładowanie z komputera lub innych urządzeń cyfrowych

**Instrukcja użytkownika:**

1. Podłącz ładowarkę do głównej sieci elektrycznej. Wskaźnik latarki pokaże czerwony kolor, jeśli podłączenie jest właściwe.
2. Wyłącz latarkę przed podłączeniem do sieci.
3. Wskaźnik zapali się na czerwono po rozpoczęciu ładowania.
4. Wskaźnik świeci się na zielono wskazując zakończenie ładowania.
5. Sekwencja włączenia: jeden raz = punkt świetlny, dwa razy = oświetlenie główne, trzy razy = wyłączenie

**Uwaga:**

1. Ładuj latarkę do momentu gdy wskaźnik zaświeci się na zielono, zalecane odczekać 30 minut przed pierwszym użyciem
2. Unikaj patrzenia bezpośrednio w wiązkę światła.
3. Wyłącz latarkę, gdy nie jest w użyciu.
4. Jeśli latarka ma być przechowywana przez co najmniej miesiąc, należy w pełni naładować ją przed przechowywaniem.
5. Nie używaj latarki w sąsiedztwie otwartego ognia.
6. UWAGA: MAX moc wejściowa (INPUT) 5V DC / 1A !!!

**Zalecenia ładowania:**

Złącze: USB-C

Napięcie: 5V DC

Natężenie: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Podłączenie zasilania:**

Użyj lampy w miejscach przewidzianych i uregulowanych obowiązującymi przepisami dotyczącymi stanowiska pracy i systemów elektrycznych. Sprawdź czy wtyczka nadaje się do twojego środowiska pracy, jeśli nie to musi być wymieniona.

**Porady dla czyszczenia i pielęgnacji:**

Powierzchnia lamp Berner jest wykonana z wysokiej jakości materiału syntetycznego. Proszę nie używać żrących środków czyszczących, mogą one uszkodzić powierzchnię.

## ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C

### Wyłączenie odpowiedzialności:

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Firma Berner nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub inne szkody bądź szkody wynikowe powstałe na skutek niewłaściwego korzystania z informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi bądź stosowania ich.

### Ochrona środowiska:



#### Usuwanie:

Urządzeń elektrycznych zgodnie z rozporządzeniem 2012/19/UE oraz baterii /akumulatorów zgodnie z rozporządzeniem 2006/66/WE nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Urządzenia elektryczne i akumulatory należy zbierać osobno i oddać do firmy recyklingowej w celu przyjaznej dla środowiska utylizacji.

Jeśli produkty zawierają baterie/akumulatory lub iluminatory, które można wyjąć ze starego urządzenia bez jego zniszczenia, należy je usunąć przed utylizacją i zutylizować oddzielnie jako baterie/akumulatory lub iluminatory.

Należy zapytać lokalne władze lub specjalistycznego sprzedawcę/producenta o centra recyklingu i punkty zbiórki odpadów elektrycznych i baterii/akumulatorów w celu ich prawidłowego usunięcia.

#### Transport:

Akumulatory Li-ion podlegają przepisom dotyczącym towarom niebezpiecznym i dlatego muszą spełniać wymagania dotyczące oznakowania towarów niebezpiecznych i opakowań transportowych podczas transportu przez osoby trzecie.

Natomiast transport drogowy przez użytkownika jest możliwy bez żadnych wymagań.

Wysyłane mogą być tylko baterie z nieuszkodzoną obudową. Bateria musi być zapakowana w taki sposób, aby nie mogła się przemieszczać, a otwarte styki muszą być zaklejone taśmą.

### Gwarancja:

To urządzenie firmy Berner jest objęte gwarancją od daty zakupu, zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju (dowodem zakupu jest rachunek lub data dostawy).

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego korzystania z urządzenia.

Roszczenia wynikające z gwarancji mogą zostać rozpatrzone pozytywnie jedynie po zwróceniu w pełni złożonego urządzenia do przedstawiciela handlowego firmy Berner lub autoryzowanego punktu usługowego firmy Berner. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Date tehnice:****Lampă:**

Baterie: Litiu 3.7V DC, 800mA

Durată de funcționare: 3.5 / 6 ore

Luminozitate: 150 / 1000 Lux la 0,5 metri

Clasă IP: IP20

Timp de: 3h

Leșire: 90lm(Lumină principală), 50lm(Lumină spot)

**Caracteristici principale:**

A. 7 LED-uri luminoase pentru lumina principală, 1 LED luminos pentru spot

B. Magnet încorporat pe partea din spate

C. Clip buzunar

D. Foarte accesibil

E. Dimensiune redusă pentru buzunar

F. Sistem de încărcare USB, încărcare comodă de la calculator sau alte dispozitive digitale

**Instrucțiuni de utilizare:**

1. Conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare cu energie. Indicatorul de pe lampă va indica roșu în cazul în care conexiunea la rețea este corectă.
2. Oprii lampa înainte de conectarea la încărcător.
3. Indicatorul de pe lampă va deveni roșu indicând inițierea încărcării.
4. Indicatorul de pe lampă va deveni verde indicând finalizarea încărcării.
5. Succesiunea comutării: unu = lumină spot, doi = lumină principală, trei = off

**Atenție:**

1. Reîncărcați complet lampa până ce indicatorul devine verde, se recomandă să așteptați 30 de minute înainte de prima utilizare.
2. Evitați să priviți direct în fascicul.
3. Oprii lampa atunci când nu este în uz.
4. Dacă lampa va fi depozitată timp de o lună sau mai mult, vă rugăm să o încărcați complet înainte de depozitare.
5. Nu folosiți lampa lângă foc deschis.
6. ATENȚIE: ALIMENTARE MAX. 5V DC / 1A !!!

**Încărcător recomandat:**

Conector: USB-C conector

Tensiune: 5V DC

Curent: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Conexiune alimentare:**

Verificați dacă tensiunea încărcătorului bateriei corespunde cu cea a sistemului. Utilizați lampa în perimetrul locurilor recomandate și reglementate de normele în vigoare la locurile de muncă și sisteme electrice. Verificați ca priza instalată pe cablu să fie adecvată pentru mediul de lucru, în cazul în care nu este, aceasta trebuie înlocuită.

**Sfaturi pentru curățare și întreținere:**

Suprafața lămpilor Berner este fabricată din material sintetic de calitate superioară. Vă rugăm să nu folosiți soluții pentru curățare corozive sau agresive, deoarece acestea pot deteriora suprafața.



**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Precizări legale:**

Informațiile din aceste instrucțiuni de operare pot fi modificate fără notificare prealabilă. Berner nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune directe, indirecte, accidentale, secundare sau de altă natură, rezultate în urma utilizării sau aplicării incorecte a informațiilor din aceste instrucțiuni de operare.

**Protecția mediului:****Eliminarea:**

Aparatele electrice în conformitate cu Regulamentul 2012/19/UE și bateriile/baterii reîncărcabile în conformitate cu Regulamentul 2006/66/CE nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Aparatele electrice și bateriile reîncărcabile trebuie colectate separat și duse la o companie de reciclare pentru a fi eliminate în mod ecologic.

În cazul în care produsele conțin baterii/pile reîncărcabile sau corpuri de iluminat care pot fi scoase din vechiul aparat fără a-l distruge, acestea trebuie îndepărtate înainte de eliminare și eliminate separat ca baterii/pile reîncărcabile sau corpuri de iluminat.

Întrebați autoritățile locale sau dealerul/producătorul dumneavoastră specializat despre centrele de reciclare și punctele de colectare pentru eliminarea corectă a deșeurilor electrice și a bateriilor /pilelor reîncărcabile.

**Transport:**

Bateriile Li-ion fac obiectul legislației privind mărfurile periculoase și, prin urmare, trebuie să respecte cerințele privind etichetarea mărfurilor periculoase și ambalajul de transport atunci când sunt transportate de către terți.

Cu toate acestea, transportul rutier de către utilizator este posibil fără nicio cerință.

Pot fi expediate numai bateriile cu carcasa intactă. Bateria trebuie să fie ambalată astfel încât să nu se poată mișca, iar contactele deschise trebuie să fie închise cu bandă adezivă.

**Garanție:**

Furnizăm o garanție pentru acest dispozitiv Berner de la data achiziției și în conformitate cu reglementările legale/specifice țării în cauză (dovada achiziției prin factură sau data livrării).

Daunele cauzate de utilizările necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

Revendicările în baza garanției pot fi acceptate doar dacă dispozitivul este returnat complet asamblat reprezentantului de vânzări Berner sau unui atelier de service Berner pentru clienți autorizat. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Technické údaje:****Lampa:**

Batéria: Litium-iónová 3,7 V DC, 800mA

Doba chodu: 3,5 / 6 hod.

Jas: 150 / 1000 lux pri vzdialenosti 0,5 metra

IP krytie: IP20

čas nabitia: 3h

Výstup: 90lm(hlavné svetlo), 50lm(bodové svetlo)

**Hlavné vlastnosti:**

- A. 7 jasne svietiacich LED pre hlavné svetlo, 1 jasne svietiacia LED pre bodové svetlo
- B. Zabudovaný magnet na zadnej strane
- C. Spona na vrecko
- D. Veľmi praktická
- E. Minimálny rozmer do vrecka
- F. USB nabíjací systém, výhodné nabíjanie s počítačom alebo iným digitálnym zariadením

**Návod na použitie:**

1. Zapojte nabíjačku do siete. Indikátor na lampe bude svietiť červene ak je zapojenie do siete správne.
2. Pred pripojením na nabíjačku lampu vypnite.
3. Indikátor na lampe očervenie čo indikuje, že nabíjanie začalo.
4. Indikátor na lampe zozelenie po ukončení nabíjania.
5. Postupnosť prepínania: prvé = bodové svetlo, druhé = hlavné svetlo, tretie = vypnuté

**Varovanie:**

1. Po úplnom nabití lampy, keď indikátor zozelenie, sa pred prvým použitím odporúča počkať 30 minút.
2. Nepozerajte sa priamo do lúča.
3. Ak sa lampa nepoužíva vypnite ju.
4. Ak sa lampa nebude používať mesiac alebo dlhšie, celkom ju nabite pred odložením.
5. Lampu nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
6. VAROVANIE: MAX. VSTUP 5V DC / 1A !!!

**Odporúčaná nabíjačka:**

Konektor: USB-C

Napätie: 5V DC

Prúd: MIN: 300mA, MAX: 1A

**Pripojenie na sieť:**

Overte si či napätie nabíjačky batérií zodpovedá napätiu systému. Lampu používajte len na predpísaných miestach a podľa platných predpisov pre pracoviská a elektrické systémy. Skontrolujte, či zástrčka na kábli je vhodná pre zariadenie, ak nie treba ju vymeniť.

**Čistenie a starostlivosť:**

Povrch lúčnych spoločnosti Berner je z vysoko syntetického materiálu. Nepoužívajte korozívny alebo agresívny čistič, mohol by poškodiť ich povrch.

**ART. 1006910 PEN LIGHT LED 7+1 USB-C****Zrieknutie sa zodpovednosti :**

Informácie v týchto prevádzkových pokynoch sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia. Spoločnosť Berner neprijíma žiadnu zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody alebo následné škody, ktoré môžu byť výsledkom nesprávneho používania alebo využitia informácií uvedených v týchto pokynoch.

**Ochrana životného prostredia :****Likvidácia:**

Elektrické spotrebiče v súlade s nariadením 2012/19/EÚ a batérie/dobijateľné batérie v súlade s nariadením 2006/66/ES sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Elektrické spotrebiče a nabíjateľné batérie sa musia zbierať oddelene a odovzdať recyklačnej spoločnosti na ekologickú likvidáciu.

Ak výrobky obsahujú batérie/dobijateľné batérie alebo osvetľovacie telesá, ktoré sa dajú zo starého spotrebiča vybrať bez jeho zničenia, musia sa pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať oddelene ako batérie/dobíjateľné batérie alebo osvetľovacie telesá.

Informujte sa na miestnych úradoch alebo u svojho špecializovaného predajcu/výrobcu o recyklačných centrách a zberných miestach na správnu likvidáciu elektroodpadu a batérií /dobíjateľných batérií.

**Poznámka o preprave:**

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú právne predpisy o nebezpečnom tovare, a preto musia pri preprave tretími stranami spĺňať požiadavky na označovanie nebezpečného tovaru a prepravné obaly. Preprava po ceste používateľom je však možná bez akýchkoľvek požiadaviek.

Zasielať sa môžu len batérie s nepoškodeným obalom. Batéria musí byť zabalená tak, aby sa nemohla pohybovať, a otvorené kontakty musia byť prelepené páskou.

**Záruka :**

Záruka na toto zariadenie značky Berner poskytujeme od dátumu nákupu a v súlade s legislatívnymi/miestnymi nariadeniami (doklad o nákupe v podobe faktúry alebo dátumu dodania). Škody spôsobené nesprávnym používaním nepodliehajú záruke. Záručné nároky možno prijať iba v prípade vrátenia zariadenia obchodnému zástupcovi Berner alebo autorizovanej dielni zákazníckej podpory Berner. Vyhradzujeme si právo na technické zmeny.

Berner Omnichannel Trading Holding SE  
 Bernerstrasse 6  
 74653 Künzelsau, Germany  
 Tel.: +49 (0)7940-121-0  
 Fax: +49 (0)7940-121-203  
 E-Mail: [info@berner-group.com](mailto:info@berner-group.com)

## **EU – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Original/original/originale/origineel/Opprinnelig/oryginal/Original/izvornik/Eredeti/Originālais/Original/ginalus/alkuperäinen/oryginal/originál/Izvornik/eredeti/originalas/origināts/original/original/

Übersetzung/translation/transduction/traduzione/vertaling/oversettelse/traducción/tradução/översättning/översættelse/käännös/thumaczenie/překlad/prijevod/fordítás/vertimas/tulkojums/traducerea/ preklad

Name des Produkts/Article description/Nom du produit/Nome del prodotto/Naam van het product/Nombre del producto/Nome do produto/Produktname/Produktnavn/Tuotteen nimi/Nazwa produktu/Název produktu/Název proizvoda/Termék neve/ Produkta nosaukums/Produkto pavadinimas/Denumirea produsului/Názov produktu

**LED Lampe Pen Light 7+1 (DE)**  
**LED pen light 7+1 USB-C (EN)**  
**Stylo lampe LED 7+1 USB-C (FR)**  
**Lampada LED Pen Light 7+1 USB-C (IT)**  
**Zaklampa Penlight Premium 7+1 USB-C (NL)**  
**Pen light LED 7 + 1 USB-C (ES)**  
**Lanterna LED Pen light 7+1 (PT)**  
**Pen Light LED 7+1 USB-C (SE)**  
**LED Pen Light 7+1 med USB-C (DK)**  
**Pen Light Led 7+1 u/lader (NO)**  
**LED Pen Light 7+1 bez ładowarki (PL)**  
**LED Pen Light 7+1 USB-C (CZ)**  
**LED Pen Light 7+1 USB-C (HR)**  
**PEN LIGHT LED 7+1 USB-C (HU)**  
**Pen Light LED 7+1 su USB-C (LT)**  
**LED Pen Light 7+1 USB-C (LV)**  
**Lanternă LED Pen Light 7+1 USB-C (RO)**  
**Lampa Pen Light LED 7+1 s USB-C (SK)**

Type des Modèles/type of model/ Type de modèle/Tipo di modello/Tipo de modelo/Typ av model/Type af model/Mallin tyyppi/Rodzaj modelu/Typ modelu/Vrsta modela/A modell tipusa/Modello tipas/Modelja tips/Tipul de model/Typ modelu/ vrsta modela/modell tipusa/modelja tips/modelio tipas/tipul de model/typ modelu

**Type of model**  
**(Art.: 1006910)**

### **(DE) EU – KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

#### **Beschreibung: LED Lampe Pen Light 7+1**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden harmonisierten Normen und anderen Vorgaben übereinstimmen und konform sind. Die Technischen Unterlagen befinden sich bei: \*

### **(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY**

#### **Description: LED pen light 7+1 USB-C**

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: \*

### **(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE**

#### **Description: Stylo lampe LED 7+1 USB-C**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: \*

### **(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

\* Berner Omnichannel Trading Holding SE, Bernerstraße 6, 74653 Künzelsau, GERMANY

**Descrizione : Lampada LED Pen Light 7+1 USB-C**

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità e che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: \*

**(NL) EU-KONFORMITEITSVERKLARING****Beschrijving: Zaklamp Penlight Premium 7+1 USB-C**

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: \*

**(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE****Descripción: Pen light LED 7 + 1 USB-C**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: \*

**(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE****Descrição: Lanterna LED Pen light 7+1**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: \*

**(SE) EU-KONFORMITETS FÖRKLARING****Beskrivning: Pen Light LED 7+1 USB-C**

Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: \*

**(DK) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING****Beskrivelse: LED Pen Light 7+1 med USB-C**

Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: \*

**(NO) EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR****Beskrivelse: Pen Light Led 7+1 u/lader**

Vi erklærer under eget ansvar at de angitte produktene er i samsvar med alle gjeldende bestemmelser i direktivene og forskriftene oppført nedenfor og er i samsvar med følgende standarder. Teknisk fil på: \*

**(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****Opis: LED Pen Light 7+1 bez ładowarki**

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają, wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: \*

**(CZ) EU PROHLÁŠENÍ OSHODĚ****Popis: LED Pen Light 7+1 USB-C**

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: \*

**(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI****Opis: LED Pen Light 7+1 USB-C**

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: \*

\* Berner Omnichannel Trading Holding SE, Bernerstraße 6, 74653 Künzelsau, GERMANY

**(HU) EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT**

**Leírás: PEN LIGHT LED 7+1 USB-C**

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: \*

**(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

**Aprašymas: Pen Light LED 7+1 su USB-C**

Atsakingai pareiškiamo, kad išvardyti gaminiai atitinka visus pri- valomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: \*

**(LV) DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU ES STANDARTIEM**

**Apraksts: LED Pen Light 7+1 USB-C**

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: \*

**(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE**

**Descriere: Lanternă LED Pen Light 7+1 USB-C**

Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate co-respund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și regle-mentărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformita-te cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: \*

**(SK) EÚ VYHLÁSENIE OZHODE**

**Popis: Lampa Pen Light LED 7+1 s USB-C**

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsÚlade snasledujúcími normami: Technické podklady má spoločnosť: \*

Directive/Richtlinie/Direttiva/Richtlijn/Directiva/ Direktiv/Direktiivi/Dyrektywa/Směrnice/ Direktiva/Direktiva/Direktiva/Smernica	EMC Directive 2014/30/EU (EMC) RoHS Directive 2011/65/EU
Norm/Norme/Standard/Norma	EN IEC 55015:2019+A11:2020 EN 61547:2023 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-001 IEC62321

Künzelsau, 01.03.2024



**ppa. Jürgen Blatzheim**  
Director Legal & Compliance



**i.v. Jan Christoffers**  
Senior Director International  
Quality Management

\* Berner Omnichannel Trading Holding SE, Bernerstraße 6, 74653 Künzelsau, GERMANY





Made in China

produced for:

**Berner Omnichannel Trading Holding SE**  
Bernerstr. 6  
74653 Künzelsau  
GERMANY

T +49 (0) 7940 121-0  
F +49 (0) 7940 121-203  
info@berner.eu

**berner.eu**